

Uradni list

Evropske unije

C 219



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 62

1. julij 2019

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2019/C 219/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9385 – Orange/SecureLink) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2019/C 219/02	Menjalni tečaji eura	2
2019/C 219/03	Sporočilo Komisije o začetku delovanja svetovalnega sveta za najbolj oddaljene regije	3
2019/C 219/04	Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije	4

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2019/C 219/05	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9396 – CapMan/CBRE/Norled) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	5
2019/C 219/06	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9062 – Fortress Investment Group/Air Investment Valencia/JV) ⁽¹⁾	7
2019/C 219/07	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9294 – BMS/Celgene) ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.9385 – Orange/SecureLink)****(Besedilo velja za EGP)**

(2019/C 219/01)

Komisija se je 21. junija 2019 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32019M9385. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

28. junija 2019

(2019/C 219/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,1380	CAD kanadski dolar	1,4893
JPY japonski jen	122,60	HKD hongkonški dolar	8,8866
DKK danska krona	7,4636	NZD novozelandski dolar	1,6960
GBP funt šterling	0,89655	SGD singapurski dolar	1,5395
SEK švedska krona	10,5633	KRW južnokorejski won	1 315,35
CHF švicarski frank	1,1105	ZAR južnoafriški rand	16,1218
ISK islandska krona	141,70	CNY kitajski juan	7,8185
NOK norveška krona	9,6938	HRK hrvaška kuna	7,3973
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	16 083,35
CZK češka krona	25,447	MYR malezijski ringit	4,7082
HUF madžarski forint	323,39	PHP filipinski peso	58,335
PLN poljski zlot	4,2496	RUB ruski rubelj	71,5975
RON romunski leu	4,7343	THB tajski bat	34,897
TRY turška lira	6,5655	BRL brazilski real	4,3511
AUD avstralski dolar	1,6244	MXN mehiški peso	21,8201
		INR indijska rupija	78,5240

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

SPOROČILO KOMISIJE**o začetku delovanja svetovalnega sveta za najbolj oddaljene regije**

(2019/C 219/03)

Člen 43(2) Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES ⁽¹⁾ ustanavlja štiri nove svetovalne svete, vključno s svetom za najbolj oddaljene regije. Leta 2016 so bili vzpostavljeni svetovalni sveti za ribogojstvo, trge in Črno morje ⁽²⁾. Svetovalni svet za najbolj oddaljene regije je zadnji svetovalni svet, ki ga je treba vzpostaviti.

V skladu s členom 3 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/242 z dne 9. oktobra 2014 o določitvi podrobnih pravil o delovanju svetovalnih svetov v okviru skupne ribiške politike ⁽³⁾ so zainteresirane strani, zainteresirane za ustanovitev tega novega svetovalnega sveta, januarja 2019 predložile Komisiji skupno vlogo za začetek delovanja svetovalnega sveta za najbolj oddaljene regije.

Komisija je preverila združljivost skupne vloge z ustreznimi pravili EU, nato pa jo posredovala trem zadevnim državam članicam ⁽⁴⁾, ki so morale ugotoviti, ali so vlogo podpisale reprezentativne sektorske organizacije in druge interesne skupine.

Zadevne države članice niso navedle nobenega ugovora v enomesečnem roku, določenem v členu 3(3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/242. Svetovalni svet za najbolj oddaljene regije lahko torej začne delovati in postane upravičen do prejemanja letnega prispevka iz proračuna EU za kritje dela svojih operativnih stroškov od dneva, ki sledi objavi tega sporočila v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 354, 28.12.2013, str. 22.

⁽²⁾ Sporočilo Komisije o začetku delovanja Svetovalnega sveta za ribogojstvo, Svetovalnega sveta za trge in Svetovalnega sveta za Črno morje (UL C 74, 26.2.2016, str. 1).

⁽³⁾ UL L 41, 17.2.2015, str. 1.

⁽⁴⁾ Francija, Portugalska in Španija.

Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije

(2019/C 219/04)

V skladu s členom 9(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 ⁽¹⁾ se Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije ⁽²⁾ spremenijo:

Na strani 101 se pojasnjevalna opomba k tarifni številki KN „**2206 00 Druge fermentirane pijače (npr. jabolčnik, hruškovec, medica, sake); mešanice fermentiranih pijač in mešanice fermentiranih pijač z brezalkoholnimi pijačami, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu**“ nadomesti z naslednjim besedilom:

„Proizvodi, pridobljeni s fermentacijo, ostajajo uvrščeni pod tarifno številko 2206, če ohranijo naravo proizvodov, uvrščenih pod to tarifno številko, in sicer fermentiranih pijač. Proizvodom, katerim so bili na primer dodani destilirani alkohol, voda in druge snovi (npr. sirup, različne arome in barvila ter nekaterim izmed njih kremna osnova), se lahko spremenijo njihove značilnosti. Če ti dodatki povzročijo izgubo okusa, vonja in/ali videza pijače, proizvedene iz določenega sadja ali naravnega proizvoda, to je fermentirane pijače iz tarifne številke 2206, se ti proizvodi uvrščajo pod tarifno številko 2208 (v zvezi s tem glej na primer sodbi Sodišča Evropske unije v zadevi C-150/08 ^(*) in v združenih zadevah C-532/14 in C-533/14 ^(**)).

^(*) Sodba Sodišča z dne 7. maja 2009, Siebrand, C-150/08, ECLI:EU:C:2009:294.

^(**) Sodba Sodišča z dne 12. maja 2016, Toorank Productions, C-532/14 in C-533/14, ECLI:EU:C:2016:337.“

Na strani 104 se pojasnjevalna opomba k tarifnima podštevilkami KN „**2208 90 91 in 2208 90 99 nedenaturirani etilni alkohol z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %, v embalaži s prostornino**“ nadomesti z naslednjim besedilom:

„Proizvodi, ki niso pridobljeni izključno s fermentacijo, temveč tudi s postopkom prečiščevanja, ki privede do tega, da ti proizvodi izgubijo lastnosti in značilnosti fermentiranih pijač ter pridobijo lastnosti in značilnosti etilnega alkohola, se uvrščajo pod tarifno številko 2208 (v zvezi s tem glej na primer sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi C-196/10 ^(*)) v zvezi s tekočino, opisano kot ‚osnova iz sladnega piva‘ (malt beer base), z vsebnostjo alkohola približno 14 vol. %, in ki se pridobiva iz varjenega piva, ki je bilo prečiščeno in nato ultrafiltrirano, s čimer se je zmanjšala vsebnost sestavin, kot so grenke snovi in beljakovine).

Glej tudi pojasnjevalno opombo k tarifni številki 2206 00.

^(*) Sodba Sodišča z dne 14. julija 2011, Paderborner Brauerei, C-196/10, ECLI:EU:C:2011:487.“

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

⁽²⁾ UL C 119, 29.3.2019, str. 1.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.9396 – CapMan/CBRE/Norled)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2019/C 219/05)

1. Komisija je 20. junija 2019 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- CapMan AIFM Oy („CapMan“, Finska),
- CBRE Caledon Capital Management Inc. („CBRE“, Kanada),
- Norled AS („Norled“, Norveška).

Podjetji CapMan in CBRE pridobita v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Norled.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje CapMan: upravitelj investicijskega sklada CapMan Nordic Infrastructure I SCSP s sedežem v Luksemburgu. Podjetje CapMan je del skupine CapMan Group, nordijske družbe za upravljanje zasebnih sredstev in investicijske družbe s sedežem v Helsinkih na Finskem,
- za podjetje CBRE: obvladovanje investicijskega sklada CBRE Caledon Noah Aggregator LP, s sedežem v Ontariu, Kanada. CBRE je posredno hčerinsko podjetje skupine CBRE Group, ki se ukvarja s komercialnimi nepremičninami in naložbami, s sedežem v Los Angelesu v ZDA,
- za podjetje Norled: ponudnik storitev trajektnega in ekspresnega ladijskega prevoza na Norveškem.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9396 – CapMan/CBRE/Norled

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.9062 – Fortress Investment Group/Air Investment Valencia/JV)
(Besedilo velja za EGP)
(2019/C 219/06)

1. Komisija je 19. junija 2019 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- Fortress Investment Group (ZDA), ki ga obvladuje podjetje SoftBank Group (Japonska),
- Air Investment Valencia (Španija).

Podjetji Fortress Investment Group in Air Investment Valencia pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah skupni nadzor nad novoustanovljeno družbo, ki je skupno podjetje („skupno podjetje“ ali „JV“), v kateri bo (i) podjetje Fortress Investment Group prispevalo k dejavnosti podjetja CityJet in (ii) podjetje Air Investment Valencia bo prispevalo k dejavnosti podjetja Air Nostrum.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi, ki je skupno podjetje.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Fortress Investment Group: upravljanje sredstev v imenu institucionalnih strank in zasebnih vlagateljev po svetu. Fortress je končna matična družba (i) podjetja Falko Regional Aircraft Limited, ki zagotavlja storitve zakupa brez posadke drugim letalskim prevoznikom po vsem svetu, vključno z Evropo, in (ii) podjetja CityJet (Irska), evropskega regionalnega letalskega prevoznika, ki opravlja zakup s celotno posadko in posadko v pilotski kabini za druge letalske prevoznike ter *ad hoc* čarterske storitve po vsej Evropi. SoftBank Group je skupina podružnic, vključenih v telekomunikacijske proizvode in storitve, zlasti v ZDA in na Japonskem,
- za podjetje Air Investment Valencia: holding, ki pripada Carlosu Bertomeu, ki med drugim obvladuje podjetje Saimer Leasing Limited (najemodajalec zrakoplovov brez posadke in izvajalec storitev dobave voznega parka letalskim prevoznikom) ter podjetje Air Nostrum (Španija). Podjetje Air Nostrum je evropski regionalni letalski prevoznik, ki zagotavlja zakup s celotno posadko in posadko v pilotski kabini za druge letalske prevoznike, čarterske storitve po vsej Evropi ter franšizne storitve za letalskega prevoznika Iberia. Air Nostrum obvladuje (i) podjetje Hiberian Airlines Limited (Irska), letalskega prevoznika, ki naj bi letalskim prevoznikom v severni in srednji Evropi zagotavljal storitve zakupa zrakoplova s celotno posadko, in (ii) podjetje Aviatech & Consulting, S.L., ki zagotavlja tehnične pisarniške storitve letalski družbi Air Nostrum in je predvidena tudi za zagotavljanje pravnih, finančnih, informacijskih in svetovalnih storitev za preostala podjetja skupnega podjetja.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9062 – Fortress Investment Group/Air Investment Valencia/JV

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.9294 – BMS/Celgene)****(Besedilo velja za EGP)**

(2019/C 219/07)

1. Komisija je 24. junija 2019 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- Bristol-Myers Squibb Company („BMS“, Združene države),
- Celgene Corporation („Celgene“, Združene države).

Podjetje BMS pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Celgene.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- BMS je svetovno farmacevtsko podjetje s sedežem v Združenih državah. Ukvarja se z razvojem in trženjem inovativnih zdravil na štirih glavnih terapevtskih področjih: onkologija, avtoimunske bolezni, bolezni srca in ožilja ter fibroze,
- Celgene je svetovno farmacevtsko podjetje s sedežem v Združenih državah. Primarno se ukvarja z razvojem in trženjem inovativnih zdraviljenj na področju onkologije in avtoimunskih bolezni.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9294 – BMS/Celgene

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

